



Конвенция о правах инвалидов

Distr.: General
22 March 2022
Russian
Original: English

Конференция государств — участников Конвенции о правах инвалидов

Пятнадцатая сессия

Нью-Йорк, 14–16 июня 2022 года

Пункт 5 b) i) предварительной повестки дня*

Вопросы, касающиеся осуществления

Конвенции: обсуждения за «круглым столом»

Инновации и технологии, способствующие осуществлению прав инвалидов

Записка Секретариата

Настоящая записка была подготовлена Секретариатом в консультации с подразделениями Организации Объединенных Наций, представителями гражданского общества и другими соответствующими заинтересованными сторонами для содействия проведению обсуждения за «круглым столом» по теме «Инновации и технологии, способствующие осуществлению прав инвалидов». Секретариат настоящим препровождает записку, утвержденную Бюро Конференции, Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов на ее пятнадцатой сессии.

* [CRPD/CSP/2022/1](#).



I. Введение

1. У мира осталось всего восемь лет для достижения целей в области устойчивого развития. В то время как государства-члены, Организация Объединенных Наций и все международное сообщество продолжают решать проблему коронавирусной инфекции (COVID-19) и наращивают свои усилия, направленные на восстановление по принципу «лучше, чем было» и на выполнение и реализацию обязательств, изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Конвенции о правах инвалидов, на пятнадцатой сессии Конференции государств — участников Конвенции государства-участники и другие заинтересованные стороны примут участие в обсуждении за «круглым столом» по вопросу о содействии реализации прав инвалидов в контексте инноваций и технологий. Обсуждение за «круглым столом» предоставит ценную возможность для проведения межсекторального диалога по вопросу о правах инвалидов и технологиях, определения основных проблем и возможностей, обмена опытом и передовой практикой, а также изучения стратегий дальнейшего содействия осуществлению прав инвалидов в сфере инноваций и технологий.

2. В настоящей записке представлена общая справочная информация по указанной теме для содействия проведению обсуждений за «круглым столом». Термин «технологии» в настоящей записке в широком смысле относится к инновационным и технологическим решениям, продуктам, оборудованию, услугам или системам, как аппаратным, так и программным, основной целью которых является поддержание или улучшение функционирования или возможностей человека для облегчения участия и повышения общего благосостояния. В ходе дискуссий будут обсуждаться ассистивные технологии¹, которыми пользуются многие люди с инвалидностью, а также обычные технологии, включая новые технологические достижения, которые могут оказать значительное влияние на содействие осуществлению прав людей с инвалидностью.

II. Международная нормативная база

3. Приверженность Организации Объединенных Наций делу содействия осуществлению прав людей с инвалидностью в обществе и в области развития своими корнями глубоко уходит в ее Устав и ее усилия по содействию экономическому и социальному прогрессу и поощрению прав человека для всех. Действующая глобальная нормативная база, состоящая из международных договоров по правам человека и документов в области развития, обеспечивает всеобъемлющие руководящие указания по решению вопросов, касающихся содействия осуществлению прав людей с инвалидностью в контексте инноваций и технологий.

4. Конвенция о правах инвалидов, вступившая в силу в 2008 году, является юридически обязывающим международным документом, который устанавливает обязательства государств-участников по содействию осуществлению прав людей с инвалидностью. Конвенция не создает никаких новых прав человека для людей с инвалидностью, а в ней разъясняются обязательства государств уважать все права человека — гражданские, политические, культурные, социальные и экономические — и основные свободы и обеспечивать их равное осуществление всеми людьми с инвалидностью. В Конвенции определены области,

¹ Общепринятого определения ассистивных технологий не существует. Международная организация по стандартизации определяет ассистивные средства как «любое средство (включая устройства, оборудование, инструменты и средства программного обеспечения), специально изготовленное или общедоступное для людей с инвалидностью» (ISO 9999:2016, Assistive products for persons with disability).

в которых необходимо принять меры по адаптации, чтобы люди с инвалидностью могли осуществлять свои права, и другие области, в которых защита этих прав должна быть усилена государствами, поскольку эти права регулярно нарушаются. Конвенция обеспечивает применение универсальных стандартов в области прав человека в отношении людей с инвалидностью и основу для согласованных действий.

5. Многие статьи Конвенции имеют важные политические последствия для вопроса, который будет рассматриваться в ходе «круглого стола», а именно: содействие осуществлению прав людей с инвалидностью в контексте инноваций и технологий. Например, статья 4 («Общие обязательства») требует от государств «принимать все надлежащие меры для устранения дискриминации»; «проводить или поощрять исследовательскую и конструкторскую разработку, а также способствовать наличию и использованию новых технологий, включая информационно-коммуникационные технологии, средств, облегчающих мобильность, устройств и ассистивных технологий, подходящих для инвалидов, с уделением первоочередного внимания недорогим технологиям»; и «предоставлять инвалидам доступную информацию о средствах, облегчающих мобильность, устройствах и ассистивных технологиях, в том числе новых технологиях, а также других формах помощи, вспомогательных услугах и объектах». Статья 9 («Доступность») требует от государств принимать «надлежащие меры для обеспечения инвалидам доступа наравне с другими к физическому окружению, к транспорту, к информации и связи, включая информационно-коммуникационные технологии и системы, а также к другим объектам и услугам, открытым или предоставляемым для населения, как в городских, так и в сельских районах». Государства должны принимать меры, призванные «поощрять доступ инвалидов к новым информационно-коммуникационным технологиям и системам, включая Интернет» и «поощрять проектирование, разработку, производство и распространение изначально доступных информационно-коммуникационных технологий и систем, так чтобы доступность этих технологий и систем достигалась при минимальных затратах». В статье 20 («Индивидуальная мобильность»), статье 21 («Свобода выражения мнения и убеждений и доступ к информации»), статье 24 («Образование»), статье 26 («Абилитация и реабилитация») и статье 29 («Участие в политической и общественной жизни») указаны некоторые области, в которых государства несут конкретные обязательства и ответственность за принятие мер, призванных поощрять предоставление, содействовать предоставлению и обеспечивать непосредственное предоставление технологических средств и услуг, а также информации, доступных для инвалидов, и тем самым обеспечивать реализацию прав, закрепленных в Конвенции. Кроме того, статья 32 («Международное сотрудничество») требует от государств-участников принятия таких мер, как «содействие сотрудничеству в области исследований и доступа к научно-техническим знаниям» и «предоставление, где это уместно, технико-экономической помощи, в том числе путем облегчения доступа к доступным и ассистивным технологиям и путем взаимного обмена ими, а также посредством передачи технологий».

6. Комитет по правам инвалидов в своем замечании общего порядка № 2 (2014), касающемся доступности, рассматривает важность информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и их способность создавать возможности для оказания самых разных услуг по доступным ценам, видоизменять существующие услуги и повышать спрос на доступ к информации в целях содействия социальной инклюзии, особенно для людей с инвалидностью. В пункте 9 общего комментария содержится ссылка на принятую на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества Декларацию принципов, в пункте 25 которой говорится: «Совместному использованию

и расширению глобальных знаний в целях развития может способствовать устранение барьеров на пути достижения равноправного доступа к информации для осуществления деятельности в области экономики, в социальной сфере, политике, здравоохранении, культуре, образовании и науке, а также упрощение доступа к информации, являющейся публичным достоянием, в том числе путем обеспечения универсального дизайна и использования ассистивных технологий».

7. Повестка дня на период до 2030 года и 17 целей в области устойчивого развития, призванные обеспечить, чтобы никто не был забыт, содержат в себе призыв к использованию целостного подхода к достижению устойчивого развития для всех. В Повестке дня на период до 2030 года подчеркивается ответственность государств за защиту и поощрение прав человека для всех, без какого бы то ни было различия, в том числе в отношении инвалидности. В Повестке дня на период до 2030 года люди с инвалидностью признаются в качестве одной из групп, которые более уязвимы, чем другие, и содержится призыв к расширению их прав и возможностей. В Повестке дня инвалидность прямо упоминается в связи с целью 4 (обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования всех уровней, ликвидация гендерного неравенства в сфере образования и обеспечение равного доступа к образованию и профессионально-технической подготовке всех уровней, создание и совершенствование учебных заведений, обеспечивающих учет интересов детей, нужд инвалидов и гендерных аспектов и позволяющих обеспечить безопасную, свободную от насилия и социальных барьеров и эффективную среду обучения для всех), целью 8 (содействие полной занятости и достойной работе для всех), целью 10 (сокращение неравенства посредством поддержки законодательным путем и поощрения активного участия всех людей в социальной, экономической и политической жизни независимо от инвалидности или иного статуса), целью 11 (обеспечение доступа к жилью, основным услугам, транспортным системам и общественным местам) и целью 17 (усиление поддержки в целях наращивания потенциала развивающихся стран, с тем чтобы значительно повысить доступность высококачественных, актуальных и достоверных данных, дезаггегрированных по признаку инвалидности и другим характеристикам). Хотя слово «инвалидность» прямо не упоминается во всех целях в области устойчивого развития, реализация Повестки дня на период до 2030 года открывает перспективы для всех людей с инвалидностью во всем мире, поскольку Повестка способствует применению инклюзивного подхода к развитию, в том числе в отношении инноваций и технологий, и призвана обеспечить, чтобы никто не был забыт. Что касается инноваций и технологий, то задача 9.b в рамках цели 9 в области устойчивого развития заключается в поддержке разработок, исследований и инноваций в сфере отечественных технологий в развивающихся странах, а задача 17.6 в рамках цели 17 в области устойчивого развития — в расширении сотрудничества по линии Север — Юг и Юг — Юг, а также трехстороннего регионального и международного сотрудничества в областях науки, техники и инноваций и доступа к соответствующим достижениям.

8. В последние годы особое внимание уделяется быстро развивающимся цифровым технологиям и их влиянию на права человека и достижение целей в области устойчивого развития в отношении людей с инвалидностью, в том числе в контексте восстановления после пандемии COVID-19 и реагирования на нее. Так, Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Совет по правам человека приняли резолюции, призывающие государства принять меры для устранения цифрового разрыва и содействия обеспечению общедоступности цифровых технологий с учетом национальных и региональных условий и путем решения проблем, связанных с их физической и ценовой доступностью,

цифровой грамотностью и цифровыми навыками, и обеспечения того, чтобы выгоды от использования новых технологий были доступны для всех с учетом потребностей тех, кто проживает в сельских районах, и тех, кто относится к уязвимым группам или находится в уязвимом положении. В своей резолюции 75/316 Генеральная Ассамблея особо отметила качество такого доступа и признала, что основными составляющими качества являются скорость, стабильность, ценовая доступность, используемый язык, местное информационное наполнение и физическая доступность для инвалидов, а также настоятельно призвала государства и другие заинтересованные стороны усилить роль, которую стремительный технический прогресс может сыграть в смягчении негативных последствий пандемии для достижения целей в области устойчивого развития. Кроме того, Ассамблея призвала к повышению согласованности и слаженности действий существующих субъектов, включая Посланника Генерального секретаря по вопросам технологий, при оказании государствам-членам поддержки в использовании потенциала стремительного технического прогресса. В своей резолюции 74/229 Ассамблея подчеркнула, что быстрое развитие науки и техники открывает огромные возможности для ускорения прогресса в достижении целей в области устойчивого развития, но создает при этом и новые проблемы, в том числе увековечивает существующие разрывы внутри стран и между ними. В 2021 году Комиссия социального развития провела обсуждение по приоритетной теме «Социально справедливый переход к устойчивому развитию: роль цифровых технологий в социальном развитии и благополучии всех», по итогам которого Экономический и Социальный Совет принял эпохальную резолюцию по этому вопросу, в которой особое внимание уделяется людям с инвалидностью².

9. Совет по правам человека в своей резолюции 47/23 признал как огромный потенциал новых и появляющихся цифровых технологий для поощрения и защиты прав человека и основных свобод, так и риски, создаваемые ими в этом отношении. Совет также признал, что ассистивные технологии могут способствовать полному осуществлению прав человека людьми с инвалидностью, и отметил, что эти технологии должны разрабатываться в консультации с ними и с соответствующими гарантиями защиты их прав. Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, одобренные Советом в резолюции 17/4, содержат практические рекомендации для предприятий, в том числе технологических компаний, работающих с правительствами, в целях защиты прав людей с инвалидностью и содействия осуществлению их прав в контексте новых и появляющихся технологий и процедур обеспечения должной осмотрительности в вопросах прав человека. Например, в руководящем принципе 12 содержится призыв к предприятиям уважать права человека людей с инвалидностью и дается ссылка на международно признанные документы по правам человека, касающиеся прав людей с инвалидностью.

10. Существует и ряд международных технических стандартов, в частности принятых Международной организацией по стандартизации (ИСО), которые служат руководством для промышленности в том, что касается физической доступности технологий и удобства их использования. В стандарте ISO 9999:2016 основное внимание уделяется ассистивным средствам с учетом физической и виртуальной среды, а также соответствующим технологиям и услугам. Кроме того, Марракешский договор 2013 года об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, являющийся одним из международных договоров по авторскому праву, административные функции

² Резолюция 2021/10 Экономического и Социального Совета.

в отношении которых выполняет Всемирная организация интеллектуальной собственности, облегчает производство и международную передачу книг, специально адаптированных для слепых или слабовидящих людей, путем установления ряда ограничений и исключений из традиционного авторского права.

11. В 2018 году Всемирная ассамблея здравоохранения приняла резолюцию об улучшении доступа к ассистивным технологиям, в которой призвала государства-члены улучшить доступ к таким технологиям в рамках всеобщего охвата медицинскими и/или социальными услугами; обеспечить наличие достаточных и обученных кадров для предоставления и обслуживания вспомогательных устройств; разработать национальный список приоритетных вспомогательных устройств, которые являются доступными по цене; инвестировать в исследования и разработки; и поощрять сотрудничество в области производства, закупок и поставок приоритетных вспомогательных устройств. Кроме того, Ассамблея просила Генерального директора Всемирной организации здравоохранения подготовить глобальный доклад об эффективном доступе к ассистивным технологиям.

12. В ответ на проблемы, вызванные пандемией COVID-19, Генеральный секретарь опубликовал аналитическую записку, в которой подчеркивается воздействие пандемии на людей с инвалидностью и излагаются рекомендации относительно того, как обеспечить принятие мер по борьбе с пандемией и восстановлению после нее с учетом потребностей людей с инвалидностью и принципа доступности³.

III. Обзор текущей ситуации, пробелов и проблем

13. Как правило, достижения в области инноваций и технологий, повышая эффективность или результативность деятельности, способны усилить человеческие способности, расширить возможности человека и тем самым изменить то, как люди учатся, живут, работают и развлекаются. Аналитическая часть настоящей записки будет посвящена связи между технологиями и людьми с инвалидностью и тому, как такие люди воспринимают технологии; существующим проблемам и путям их преодоления; и вопросу о том, что могут сделать государства-участники и другие заинтересованные стороны, чтобы оптимальным образом использовать технологии для содействия реализации прав инвалидов и построения лучшего общества, которое обеспечивает в большей степени инклюзию людей с инвалидностью и создает больше возможностей для их участия во всех сферах.

14. По данным недавнего доклада Всемирной организации интеллектуальной собственности, сегодня более миллиарда человек нуждаются в ассистивных технологиях, при этом ожидается, что в течение следующего десятилетия это число удвоится по мере старения населения планеты⁴. Исторически сложилось так, что для разработчиков ассистивных технологий одной из основных целевых групп пользователей являются люди с инвалидностью.

15. В настоящее время на рынке представлено более 40 000 видов созданных на основе ассистивных технологий средств и устройств, которые удовлетворяют широкий спектр потребностей людей с различными видами инвалидности и функциональными ограничениями. Некоторые из наиболее распространенных

³ Организация Объединенных Наций, аналитическая записка «Принятие мер реагирования на COVID-19 с учетом потребностей инвалидов» (май 2020 года).

⁴ World Intellectual Property Organization, *WIPO Technology Trends 2021: Assistive technology* (Geneva, 2021).

видов ассистивных технологий включают следующее: инвалидные коляски, костыли, протезы и ортезы для людей с нарушениями и заболеваниями опорно-двигательного аппарата или функциональными ограничениями; белые трости, лупы, озвученные книги и программы для чтения с экрана для слепых или слабовидящих людей; слуховые аппараты, звукоусиливающие устройства и кохлеарные имплантаты для глухих, слабослышащих и людей, пользующихся жестовым языком; синтезаторы речи и коммуникативные доски для людей с нарушениями речи; технологии видеосвязи для людей, пользующихся жестовым языком; и дневные календари с изображениями символов для людей с когнитивными нарушениями.

16. За последние четыре десятилетия использование ассистивных технологий значительно расширилось. Как показало одно исследование, проведенное в Соединенных Штатах Америки, использование технических ассистивных средств с 1980-х годов увеличивается темпами, превышающими прогнозы, основанные на росте численности населения и изменениях в демографическом составе населения страны⁵. Факты говорят о том, что продуманные технические ассистивные устройства и средства являются мощными инструментами для повышения самостоятельности людей с инвалидностью и расширения их способности полноценно участвовать в жизни общества и осуществлять широкий спектр деятельности дома, на работе, в учебных заведениях и в своих общинах. Например, одно исследование, проведенное в Нигерии, показало, что глухие, слабослышащие или люди, пользующиеся жестовым языком, смогли улучшить свои слуховые функции и расширить участие в жизни общества благодаря использованию ассистивных технологий⁶; другое исследование показало, что в Уганде использование ассистивных технологий принесло пользу людям с ограниченными возможностями передвижения, особенно в сфере образования и трудоустройства⁷. В ходе опроса, проведенного в 2004 году в Соединенных Штатах, треть респондентов сообщили, что без технических ассистивных устройств они не смогли бы вести повседневную жизнь дома, четверть — что они не смогли бы выходить из дома, шестая часть — что они не смогли бы посещать общественные мероприятия, и шестая часть — что они не смогли бы заниматься хобби или другой интересной им деятельностью⁸.

17. Кроме того, исследования показали, что использование ассистивных технологий также в значительной степени способствует самостоятельности людей с инвалидностью, при этом очевидны побочные выгоды для их семей и близких, которым в противном случае пришлось бы тратить больше времени на оказание персональной помощи и услуг по уходу и поддержке. Например, в ходе опроса, проведенного в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, люди с инвалидностью, вызванной черепно-мозговыми травмами, сообщили, что такие ассистивные технологии, как карманные персональные компьютеры, и даже такие простые ассистивные устройства, как настенные таблицы, помогают им вести достойную жизнь на ежедневной основе⁹. Согласно другим исследованиям, использование ассистивных технологий может также заменить

⁵ Institute of Medicine, *The future of disability in America* (Washington, D.C., National Academies Press, 2007).

⁶ B.O. Olusanya, "Classification of childhood hearing impairment: implications for rehabilitation in developing countries". *Disability and Rehabilitation*, vol. 26, issue 20 (2004).

⁷ P.C. Hunt and others, "Demographic and socioeconomic factors associated with disparity in wheelchair customizability among people with traumatic spinal cord injury", *Archives of Physical Medicine and Rehabilitation*, vol. 85, issue 11 (November 2004).

⁸ National Organization on Disability, 2004 Harris Survey of American with Disabilities.

⁹ J.J. Evans and others, "Who makes good use of memory aids? Results of a survey of people with acquired brain injury". *Journal of the International Neuropsychological Society*, vol. 9 (September 2003).

или дополнить вспомогательные услуги и при этом потенциально способно снизить затраты на уход¹⁰, что имеет социально-экономическое значение для директивных органов.

18. Стремительное и повсеместное внедрение цифровых технологий, в частности ИКТ и других технологических достижений, появившихся благодаря цифровизации, компьютеризации и улучшению подключения к интернету, значительно изменило наш мир. Эти технологии и достижения, такие как более быстрое и стабильное широкополосное подключение к интернету, принесли пользу всему населению и открыли беспрецедентные возможности для бизнеса и общества в целом. Развитие ИКТ набирает обороты и в странах с низким и средним уровнем дохода. Однако это не должно скрывать тот факт, что цифровой разрыв все еще очень широк, особенно для женщин и девочек с инвалидностью, жителей сельских районов и относящихся к уязвимым группам или находящихся в уязвимом положении лиц, которые меньше всего выигрывают от доступа к интернету, инноваций в области ИКТ и цифровой трансформации.

19. Люди с инвалидностью всех возрастных групп, имеющие доступ к передовым технологиям, получают множество преимуществ. Ассистивные технологии для детей могут помочь учащимся с инвалидностью получить доступ к образованию, в более полной мере участвовать в жизни общества вместе со своими сверстниками и достигать своих целей в обучении. Технологии позволяют слепым или слабовидящим людям, глухим, слабослышащим людям или людям, пользующимся жестовым языком, а также людям с нарушениями речи и когнитивными нарушениями общаться легче и эффективнее, чем раньше, с помощью компьютеров, мобильных устройств или платформ; расширяют возможности для устройства на более высокооплачиваемую работу или получения дохода для многих людей, передвигающихся на инвалидной коляске, и слепых людей, которые в противном случае могли бы ограничиться ручным трудом и работой в сфере обслуживания в своих районах; и открывают новые возможности для удаленной работы и предпринимательства. Исследование 2019 года показало, что 36 процентов слепых или слабовидящих кенийцев считают, что наличие у них мобильного телефона «очень сильно» помогло им в получении доступа к образованию, причем эта цифра увеличивается до 71 процента среди обладателей смартфонов, поскольку это устройство дает им доступ ко многим необходимым для учебы ассистивным технологиям, таким как программы для чтения с экрана¹¹. Специализированные цифровые ассистивные технологии, такие как программы для чтения с экрана и распознавания голоса, помогают слепым, слепоглухим людям или людям с нарушениями моторики рук быстрее и легче читать и писать, а устройства дистанционного управления упрощают для людей, испытывающих трудности с передвижением, выполнение различных задач как дома, так и на рабочем месте¹². Такие технологии, как видеосвязь, дистанционный сурдоперевод, субтитрование на телевидении, потоковое вещание через интернет и трансляции через социальные сети, могут в значительной степени расширить доступность информации. Эти примеры демонстрируют потенциал технологий для повышения личного потенциала и расширения возможностей для образования, трудоустройства и получения дохода, а также для участия в культурной, гражданской и политической жизни и полного вовлечения в жизнь общества.

¹⁰ J. Persson and others, “Costs and effects of prescribing walkers” (Center for Technology Assessment, 2007).

¹¹ GSMA, “Understanding the mobile disability gap: Insights on mobile phone access and usage by persons with disabilities in Kenya and Bangladesh” (December 2019).

¹² K. Miesenberger and others, “Computers helping people with special needs”, 13th International Conference on Computers Helping People with Special Needs (Linz, July 2012).

20. Такие технологические достижения открывают новые возможности, однако имеются и проблемы. Существуют значительные пробелы, в основном в плане ограниченного доступа к технологиям, подключению к интернету, инфраструктуре, техническому обслуживанию и ремонту, а также услугам для всех людей, которые нуждаются в них, но не имеют доступа к ним или не могут себе их позволить, равно как и в плане физической доступности самих технологий, воплощенных как в физической, так и в виртуальной среде. Это имеет значительные последствия в том, что касается прав человека и развития, для затронутых лиц, большинство из которых проживает на глобальном Юге.

21. Несмотря на реальные преимущества технологий, существуют огромные пробелы в доступе к ассистивным технологиям и продуктам и услугам в области ИКТ. По данным Всемирной организации здравоохранения, в настоящее время только один из десяти человек в мире имеет доступ к техническим ассистивным средствам и соответствующим услугам¹³. В мире существует огромный пробел в том, что касается удовлетворения потребностей в ассистивных технологиях, в том числе около 200 миллионов человек нуждаются во вспомогательных устройствах для коррекции зрения; 75 миллионов человек нуждаются в инвалидном кресле; и более 400 миллионов человек нуждаются во вспомогательных устройствах для коррекции слуха, в частности в слуховых аппаратах. Исследования показали, что люди с инвалидностью, проживающие в сельских районах, а также лица, относящиеся к уязвимым группам или находящиеся в уязвимом положении, сталкиваются с более серьезными препятствиями в доступе к технологической инфраструктуре, включая электричество, продукты в области ИКТ и высококачественные, стабильные компьютерные услуги, услуги доступа к интернету и услуги мобильной связи¹⁴. В 2016 году уровень проникновения стационарной широкополосной связи в развивающихся и наименее развитых странах, где проживает 80 процентов людей с инвалидностью, составлял всего 8,7 процента и 0,9 процента соответственно, тогда как в развитых странах этот показатель составлял 30 процентов¹⁵. Масштабное международное обследование показало, что доля обладателей мобильных телефонов среди людей с инвалидностью ниже, чем среди людей без инвалидности, причем во всех странах, где проводилось обследование¹⁶. Наибольший разрыв наблюдается в Бангладеш, где доля обладателей мобильных телефонов среди людей с инвалидностью на 55 процентов ниже, чем среди людей без инвалидности; наименьший разрыв наблюдается в Кении и Пакистане — 11 процентов.

22. Недостаточная физическая доступность технологий, в том числе соответствующих устройств, систем и услуг, является хронической проблемой. Многие устройства и системы — от телевизоров и телефонов до интернета — подвергаются критике за недостаточную физическую доступность. Это отражается в различных аспектах. Одним из них является несовместимость таких устройств и систем с персональными ассистивными устройствами, такими как слуховые аппараты или устройства для чтения с экрана, что препятствует или даже мешает людям с сенсорной инвалидностью использовать технологии для доступа к информации и выполнения действий на рабочем месте или в повседневной жизни. Физическая недоступность информации, в том числе в области ИКТ, проявляется и в других формах, таких как телевизионные программы без скрытых

¹³ Всемирная организация здравоохранения, «Ассистивные технологии», URL: www.who.int/ru/health-topics/assistive-technology#tab=tab_2.

¹⁴ См. доклад Генерального секретаря «Доступность и состояние Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней» (A/74/146).

¹⁵ Department of Economic and Social Affairs, “Unlocking the potential of knowledge and technology for all” (April 2018).

¹⁶ GSMA, “The Mobile Disability Gap Report 2021” (December 2021).

субтитров, аудиоописания или сурдоперевода, что ограничивает доступ к информации или услугам для глухих или слабослышащих лиц, а также лиц, пользующихся жестовым языком, и слепых или слабовидящих лиц. Анализ веб-сайтов национальных правительств показал, что прогресс в повышении доступности веб-сайтов продвигается медленными темпами: в 2018 году в 193 странах 61 процент правительственных сайтов все еще не были доступными по сравнению с 63 процентами в 2012 году¹⁷.

23. Разрыв в доступе к технологиям и недостаточная физическая доступность самих технологий, усугубляемые барьерами, создаваемыми физической и виртуальной средой, еще больше ущемляют права инвалидов на получение образования, работу, доступ к услугам здравоохранения и реабилитации, а также на участие в социальной, культурной, рекреационной, гражданской и политической деятельности.

24. В последние годы темпы развития цифровых технологий ускорились, при этом появились передовые технологические разработки в таких областях, как искусственный интеллект, человеко-компьютерные интерфейсы, робототехника, автоматизация, связь и вычислительная техника, аддитивное производство и новые материалы. Что касается технологий, то, как представляется, возможности для внедрения инноваций в жизнь людей с инвалидностью расширятся.

25. Во время пандемии COVID-19 произошел заметный сдвиг в том, как люди и общины использовали технологические средства. В условиях повсеместной изоляции быстро появились и стали выбором по умолчанию для миллиардов людей по всему миру такие технологические решения, как электронное обучение, удаленная работа, телемедицина, бесконтактные покупки, электронная коммерция и электронные государственные услуги. Благодаря таким технологиям многие люди продолжали заниматься образовательной, социальной и экономической деятельностью, в том числе бизнесом, несмотря на внезапные сбои в работе из-за пандемии. Решения в области образовательных технологий определенно стали более популярными в связи с пандемией. Вместе с тем, хотя более 90 процентов стран предлагали ту или иную форму дистанционного обучения во время пандемии¹⁸, только 18 процентов родителей детей с инвалидностью заявили, что радио- и телевизионные учебные ресурсы были доступны таким детям, и 29 процентов заявили, что компьютеры были доступны и полезны¹⁹. Государства начинают готовиться к превращению COVID-19 из пандемического заболевания в эндемическое, и, как представляется, по крайней мере некоторые из вышеупомянутых изменений сохранятся на долгие годы. Представляется также вероятным, что темпы этой новой волны цифровых технологических инноваций и достижений будут ускоряться. Все это может еще больше изменить возможности и подходы в том, что касается обучения, работы, общения и жизни людей, что окажет влияние на всех, включая миллионы людей с инвалидностью.

26. Недавнее исследование показало, что при проектировании и разработке средств и решений в области ассистивных технологий необходимо не отставать от быстрых темпов развития передовых технологий²⁰. Кроме того, анализ новых

¹⁷ Обзор Организации Объединенных Наций по электронному правительству, 2012 и 2018 годы.

¹⁸ United Nation Children's Fund, "COVID-19: Are children able to continue learning during school closures? A global analysis of the potential reach of remote learning policies" (August 2020).

¹⁹ World Bank, "Pivoting to Inclusion: Leveraging Lessons from the COVID-19 Crisis for Learners with Disabilities" (2020).

²⁰ S. Abdi and others, "Emerging technologies and their potential for generating new assistive technologies", *Assistive Technology*, vol. 33 (2021).

патентов, связанных с ассистивными технологиями, показал, что, похоже, новые патенты относятся к высокотехнологичным и, как следствие, дорогостоящим решениям, что может усугубить существующее неравенство в доступе к ассистивным технологиям²¹. Учитывая, что технологии быстро меняют наш мир, открывается также множество новых возможностей для использования стремительных технологических изменений в целях содействия реализации прав инвалидов и достижению инклюзивного и устойчивого развития для всех.

27. Например, в сфере занятости существует множество цифровых инструментов, которые позволяют людям с инвалидностью напрямую трудоустраиваться и использовать напрямую другие возможности для получения дохода с помощью онлайн-средств, помогают им выполнять повседневные задачи на рабочем месте и позволяют им работать удаленно из дома с помощью онлайн-платформ. Однако, если ИКТ и технические ассистивные устройства спроектированы таким образом, который делает их физически недоступными, или являются недоступными в ценовом плане, существует риск того, что люди с инвалидностью не смогут получить доступ к таким возможностям и воспользоваться ими, что вновь подвергает их большому риску быть отодвинутыми на задний план. Кроме того, многие люди с инвалидностью сталкиваются с проблемами в плане переквалификации, повышения квалификации и приобретения новых технических навыков и знаний для того, чтобы найти или сохранить работу или воспользоваться новыми возможностями для ведения предпринимательской деятельности, используя необходимые технологии, которые часто быстро меняются. В этой связи важно, чтобы правительства, работодатели и люди с инвалидностью работали сообща для содействия занятости в цифровой сфере и использованию других возникающих возможностей, таких как гиг-экономика и электронная торговля, и обеспечивали, чтобы они были инклюзивными для людей с инвалидностью и чтобы технологии, используемые на рабочем месте и в предпринимательской деятельности, соответствовали принципам универсального дизайна и были физически доступны для людей с инвалидностью²².

28. С точки зрения содействия осуществлению прав инвалидов, эти новые разработки и тенденции в области инновационных цифровых и других технологий могут иметь важные последствия в плане прав человека, а также оказать значительное влияние на людей с инвалидностью в том, что касается реализации ими прав человека и их общего благополучия.

29. Необходимо решительно отстаивать права инвалидов. Прежде всего, важно подчеркнуть, что в соответствии с Конвенцией содействие обеспечению доступности ассистивных технологий и доступа к ним для людей с инвалидностью является одной из важнейших задач в области прав человека. В этой связи государства-участники должны соблюдать принципы, установленные в Конвенции, включая следующие: недискриминация; доступность; полное и эффективное вовлечение и включение в общество, в том числе жителей сельских районов и тех, кто относится к уязвимым группам или находится в уязвимом положении; равенство возможностей; и уважение присущего человеку достоинства, его личной самостоятельности и независимости. Согласно Конвенции, государства-участники обязуются принимать активные меры для выполнения своих обязательств, например проводить или поощрять исследовательскую и конструкторскую разработку технологических товаров и систем, а также способствовать наличию и использованию новых технологий, включая ИКТ, средств, облегчающих мобильность, устройств и ассистивных технологий, подходящих для

²¹ Ibid.

²² International Labour Organization, *An inclusive digital economy for people with disabilities* (2021).

инвалидов, с уделением первоочередного внимания недорогим технологиям (статья 4); государства-участники также обязуются осуществлять и поощрять международное сотрудничество (статья 32).

30. Правительства могут сделать многое, а государственная политика может изменить ситуацию к лучшему. Так, можно принять стратегии и меры для повышения доступности высококачественных технических ассистивных устройств и снижения стоимости ассистивных технологий, например способствовать усилению эффекта масштаба посредством централизованных крупномасштабных коллективных закупок на региональном или местном уровне. Массовое производство ассистивных устройств, если они будут спроектированы надлежащим образом в соответствии с принципами инклюзивного и универсального дизайна и будут широко представлены на рынке, также может помочь снизить производственные затраты и в конечном счете розничную цену²³. Предоставление льгот в виде отмены пошлин и снижения тарифов и налогов на импорт определенных технологий, как это сделали Вьетнам²⁴ и Непал²⁵, доказало свою эффективность в обеспечении доступных по цене ассистивных технологий для конечных пользователей с инвалидностью. Государственная политика должна способствовать созданию возможностей для разработки подходящих физически доступных технологий, способных удовлетворить конкретные потребности людей с инвалидностью.

31. Правительства могут помочь людям с инвалидностью, особенно тем, кто сталкивается с трудностями, покрыть расходы на ассистивные технологии путем расширения социальной защиты, внедрения всеобщего медицинского страхования или предоставления прямой социальной помощи тем, кто нуждается в таких технологиях. Например, в последние годы Вьетнам значительно расширил социальное медицинское страхование для удовлетворения потребностей в ассистивных технологиях имеющих на это право людей с инвалидностью, живущих в нищете, причем охват этой инициативы увеличился с 34 процентов в 2001 году до 98 процентов в 2016 году. Все чаще страны предпринимают инициативы по оказанию людям с инвалидностью помощи в удовлетворении их потребностей в таких технологиях. Ряд стран предоставляет автоматические или условные субсидии людям с инвалидностью для расширения их доступа к ассистивным технологиям, в том числе Филиппины (программа медицинского страхования PhilHealth)²⁶, Грузия (программа социальной реабилитации и ухода за детьми)²⁷, Кения (Национальный фонд развития для людей с инвалидностью)²⁸ и Индия (программа оказания помощи людям с инвалидностью в приобретении/установке ассистивных средств и устройств)²⁹.

²³ S. Bauer and J. Lane, “Convergence of assistive devices and mainstream products: Keys to university participation in research, development and commercialization”, *Technology and Disability*, vol. 18 (July 2006).

²⁴ Viet Nam, Law on persons with disabilities (2010).

²⁵ Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, *Production and distribution of assistive devices for persons with disabilities* (1997), part 1, chapter 5, and part 2, chapter 9.

²⁶ C. Luci-Atienza, “DSWD allots P11.1 M for assistive devices for PWDs, seniors in 2021 budget”, *Manila Bulletin* (September 2020).

²⁷ Europe Foundation, “Making the most of public resources for full inclusion and participation of people with disabilities in Georgia” (March 2019).

²⁸ National Development Fund for Persons with Disabilities, “Brief on the Fund’s work”. URL: www.nfdk.or.ke/pwds-act/programs/brief/.

²⁹ Ministry of Statistics and Programme Implementation of India, “Persons with disabilities in India: National Sample Survey 76th round July–December 2018 (2019).

32. Существует прекрасная возможность, которую нельзя упустить, для продвижения идеи универсального дизайна и обеспечения физической доступности при разработке новых технологий. В основе многих новых технологий лежит использование искусственного интеллекта и датчиков, что означает возможность их обучения и адаптации для удовлетворения потребностей пользователей, благодаря чему можно добиться более оптимальных результатов и опыта при использовании технических ассистивных средств, и это, в свою очередь, может повысить степень принятия таких технологий конечными пользователями и степень их признания на рынке. Это будет выгодно как для бизнеса, так и для конечных пользователей с инвалидностью. Хорошая новость заключается в том, что многие новые технологии все еще находятся на начальных стадиях разработки, и их разработчики нуждаются в участии целевых пользователей, в том числе людей с инвалидностью, в проектировании и разработке технологических решений и ценят их вклад. Физически доступные и приспособленные к нуждам людей с инвалидностью технологии часто имеют побочные эффекты, которые приносят пользу многим другим группам населения, включая пожилых людей и людей с особыми функциональными ограничениями или состояниями, например пациентов с травмами или женщин в период беременности³⁰.

33. Эффективное участие и вовлечение инвалидов как одно из основных прав человека закреплено в Конвенции и должно обеспечиваться в условиях новой волны прогресса в области передовых цифровых технологий. Учитывая уроки из предыдущих десятилетий, мы знаем, что одним из ключевых факторов успеха в разработке физически доступных ассистивных технологий является полное и эффективное участие и вовлечение людей с инвалидностью как можно раньше на начальных этапах разработки технологий. Люди с инвалидностью имеют непосредственный жизненный опыт, знают, как обеспечивать свою жизнедеятельность и адаптироваться к окружающей среде, и лучше всего осведомлены о своих собственных потребностях и стремлениях, что является ценным вкладом в проектирование и разработку новых ассистивных средств и соответствующих услуг.

34. Достижение прогресса в деле обеспечения инклюзии людей с инвалидностью и учета их проблем дается нелегко во многих областях — от прав человека до развития и мира и безопасности. Существующие пробелы и проблемы в области технического прогресса могут быть решены более эффективным образом путем поощрения и совершенствования подхода, основанного на сотрудничестве и партнерстве всех заинтересованных сторон при поддержке международных партнеров, с тем чтобы обеспечить физическую доступность и наличие ассистивных технологий и других технологий по более приемлемым ценам в интересах людей с инвалидностью во всем мире. Партнерство между научно-исследовательскими институтами, бизнесом, организациями инвалидов и местными производителями ассистивных устройств, таких как инвалидные коляски, может не только снизить затраты, но и обеспечить, чтобы соответствующие изделия в большей степени отвечали потребностям конечных пользователей и были адаптированы к местным требованиям, таким как рельеф местности или погода³¹.

³⁰ Организация Объединенных Наций «Доклад по вопросам инвалидности и развития: реализация целей в области устойчивого развития инвалидами, в их интересах и при их участии», 2018 год.

³¹ J. Lane, "Delivering on the D in R&D: Recommendations for increasing transfer outcomes from development projects". Assistive Technology: Outcomes and Benefits (2008).

IV. Дальнейшие действия: дальнейшее содействие осуществлению прав инвалидов в области инноваций и технологий

35. В предыдущих разделах представлены информация о применимой международной нормативной базе и обзор текущей ситуации в отношении людей с инвалидностью в контексте инноваций и технологий. Имеющиеся данные убедительно свидетельствуют о том, что инновации и технологии могут обладать огромной силой и огромным потенциалом в плане влияния и воздействия на людей и общество. Технологический прогресс сам по себе не обязательно приводит к крайним формам технологического разрыва; было бы правильнее сказать, что решающую роль в определении конечной цели, достижению которой будут служить технологические инновации, играют политика и институты. Для людей с инвалидностью технологии могут стать фактором, уравнивающим их возможности с возможностями других людей, и отличным помощником, если они разработаны с учетом всех потребностей, физически доступны и имеются в наличии для тех, кто в них нуждается.

36. За последние десятилетия ассистивные средства и соответствующие услуги — как высокотехнологичные, так и низкотехнологичные — устранили средовые барьеры и открыли новые возможности для людей с инвалидностью в том, что касается обучения, работы, развлечений, общения и полноценной жизни дома и в обществе. Жизнь миллионов людей, имеющих доступ к таким технологиям, изменилась.

37. Перед международным сообществом стоит задача развить этот успех и содействовать осуществлению прав всех людей с инвалидностью во всем мире, восполняя существующие пробелы: отсутствие физически доступных и подходящих технологий и услуг, а также необходимость сделать технологии доступными для всех людей с инвалидностью, в том числе в странах с низким и средним уровнем дохода. Для эффективного использования ИКТ и ассистивных технологий необходимо наличие определенных предварительных условий, включая инфраструктуру, технологическую компетентность, универсальный дизайн и надлежащие услуги по поддержке³².

38. На протяжении всей истории о людях с инвалидностью часто забывали в обществе. Технологические разрывы, например цифровой разрыв, являются хронической проблемой, которая воплощается как в недостаточной физической доступности самих технологий, так и в отсутствии доступа к ним. Нынешняя волна технологических инноваций открывает потенциальные возможности, а также создает проблемы, которые требуют обстоятельного решения. Стремительные технологические изменения открывают огромные возможности для ускорения прогресса в достижении целей в области устойчивого развития, но создают при этом и новые проблемы, в том числе увековечивают существующие разрывы внутри стран и между ними.

39. Глобальная пандемия COVID-19 представляет собой тревожный сигнал, напоминающий миру о том, насколько важно и настоятельно необходимо содействовать осуществлению прав инвалидов в области инноваций и технологий по мере того, как государства-члены активизируют свои усилия по достижению победы в борьбе с пандемией, восстановлению и построению более совершенных экономики и общества. Основные принципы, закрепленные в Конвенции, должны соблюдаться при создании инноваций и технологий на нашем пути к построению инклюзивного и основанного на широком участии общества. Мы

³² World Bank, “A landscape review of ICT for disability-inclusive education” (2022).

должны быть уверены в том, что люди с инвалидностью не окажутся в еще более худшем положении.

40. В этой связи правительства обязаны содействовать осуществлению прав инвалидов в соответствии с Конвенцией, принимая все надлежащие меры для поощрения исследований и разработки товаров, услуг, оборудования и средств с учетом принципов универсального дизайна, и для содействия обеспечению доступности новых технологий, включая ИКТ, средства, облегчающие мобильность, устройства и ассистивные технологии, и их использованию. Государственная политика важна, и она может изменить ситуацию к лучшему. Политические меры должны быть направлены на решение проблемы недостаточной физической доступности, дороговизны и отсутствия технических изделий, устройств и услуг, а также на устранение пробелов в том, что касается возможностей участников технологического процесса, включая людей с инвалидностью и политиков в отраслевых министерствах.

41. Меры в следующих областях, сопровождаемые общегосударственным подходом и сотрудничеством с соответствующими заинтересованными сторонами, могут содействовать развитию технологий, которые будут обеспечивать учет интересов людей с инвалидностью и будут доступны для них, и могут способствовать осуществлению прав инвалидов в том, что касается инноваций и технологий в обществе и развитии:

- принятие политики в области технологий и инноваций в качестве составной части национальных инновационных стратегий или систем, с тем чтобы направить технологические изменения на достижение социально инклюзивных и устойчивых результатов (в том числе путем усиления поддержки решений, предусматривающих совместимость систем и опирающихся на концепции открытого доступа, открытого исходного кода и открытых стандартов);
- принятие национальных стандартов в области физической доступности для обеспечения ориентиров в том, что касается технологических инноваций и развития в промышленных секторах;
- принятие законов и стратегий в области физической доступности и обеспечение их эффективного выполнения для регулирования деятельности различных секторов и поощрения соответствующих субъектов к внедрению универсального дизайна и созданию физически доступных технологических инноваций;
- обеспечение финансирования, в том числе путем усиления соответствующих механизмов финансирования и мер финансовой и налоговой политики, для поощрения и поддержки исследований и разработок, инноваций и предпринимательства, связанных с доступными технологиями;
- рассмотрение возможности составления списка приоритетных вспомогательных устройств на национальном уровне;
- принятие в сфере государственных закупок политики и мер, направленных на стимулирование создания физически доступных цифровых и других технологических инноваций, разработанных с учетом принципов универсального дизайна, и оказание помощи в повышении их конкурентоспособности на рынках;
- принятие программ по обеспечению всеобщей социальной защиты, включая минимальный уровень социальной защиты, или аналогичных программ, таких как программы медицинского страхования, с расширенным охватом для частичного или полного покрытия стоимости определенных

изделий, включенных в национальный список вспомогательных средств, поскольку дополнительные расходы, связанные с инвалидностью, могут быть тяжелым экономическим бременем для людей с инвалидностью и их домохозяйств, в том числе в развитых странах;

- создание потенциала и повышение квалификации, включая конкретные технологии, ноу-хау, опыт и обученный персонал³³, необходимые для разработки, производства и поставки продуманных и подходящих технологий, включая ассистивные средства и соответствующие услуги, которые в большей степени отвечают потребностям конечных пользователей, местным условиям и требованиям рынка в различных частях мира³⁴;
- повышение осведомленности о требованиях к ассистивным технологиям для людей с инвалидностью среди разработчиков, производителей, пользователей и других участников рынка, включая организации, предоставляющие финансовые ресурсы, а также чиновников.

42. Возрастает потребность в многостороннем сотрудничестве и партнерстве между правительствами и заинтересованными сторонами в сфере технологий, включая исследователей, финансирующие органы и частный сектор в целом, а также людей с инвалидностью, их семьи и специалистов, работающих с такими людьми и оказывающих им поддержку как пользователям технологий. Такой совместный подход поможет улучшить ситуацию не только в плане физической доступности технических ассистивных средств и соответствующих услуг, но и в плане их наличия для всех людей с инвалидностью, которые нуждаются в них и которым они могут принести пользу.

43. Кроме того, необходимо продолжать изучать возможности международного сотрудничества в плане поддержки национальных усилий по содействию осуществлению прав всех людей с инвалидностью. Согласно статье 32 Конвенции, государства-участники обязуются принимать меры по поощрению международного сотрудничества, включая содействие сотрудничеству в области исследований и доступа к научно-техническим знаниям и предоставление технико-экономической помощи, в том числе путем облегчения доступа к доступным и ассистивным технологиям и путем взаимного обмена ими, а также посредством передачи технологий. Сейчас, когда международное сообщество вступает в критическую фазу в борьбе с пандемией COVID-19, глобальное сотрудничество необходимо как никогда. Как отметил Генеральный секретарь, пандемия может быть побеждена в 2022 году, но только если вакцины, тесты и лечение будут доступны всем людям.

V. Вопросы для рассмотрения

44. Приведенные ниже ориентировочные вопросы могут служить основой для обсуждения «за круглым столом».

- а) Что мешает устранению основных барьеров, препятствующих осуществлению людьми с инвалидностью, в том числе теми, кто проживает в сельских районах, и теми, кто относится к уязвимым группам или находится в уязвимом положении, прав человека в контексте инноваций и технологий?

³³ Всемирная организация здравоохранения, Глобальный план действий ВОЗ в области проблем инвалидности на 2014–2021 годы (2015 год).

³⁴ L. de Witte and others, “Assistive technology provision: towards an international framework for assuring availability and accessibility of affordable high-quality assistive technology”, *Disability and Rehabilitation*, vol. 13 (2018).

b) Какие можно привести примеры инструментов государственной политики, которые доказали свою эффективность в продвижении и поддержке технологических инноваций, являющихся доступными и эффективными с точки зрения затрат для людей с инвалидностью? Как можно еще больше повысить эффективность такой политики?

c) Какие можно привести примеры передовой практики в отношении вовлечения и включения людей с инвалидностью в процесс разработки новаторских изделий и технологий?

d) Как государства-участники могут выполнить свое обязательство по обеспечению наличия ассистивных технологий для всех людей с инвалидностью, которые в них нуждаются, в том числе посредством сотрудничества с технологическим сектором, деловыми кругами и людьми с инвалидностью?

e) Что можно сделать для обеспечения того, чтобы у людей с инвалидностью, включая тех, кто живет в сельских районах, и тех, кто относится к уязвимым группам или находится в уязвимом положении, был доступ к информации об имеющихся ассистивных технологиях?

f) Статья 32 Конвенции призывает к международному сотрудничеству; можно ли добиться большего прогресса в этой области для более эффективной поддержки потенциала государств-участников и заинтересованных сторон, с тем чтобы в полной мере использовать потенциал инноваций и технологий для содействия осуществлению прав всех людей с инвалидностью во всем мире?
